



Faktenblatt – Feuille d'information – Scheda informativa

Berna, 30 marzo 2010

Destinazione San Gallo

All'inizio del 2007 il Tribunale amministrativo federale ha iniziato la sua attività nelle sedi provvisorie di Berna e Zollikofen. Nel 2012 si trasferirà nella sua sede definitiva di San Gallo, al momento ancora in costruzione. La presente scheda informa sulla costituzione del Tribunale, il nuovo edificio e le sfide poste dal trasferimento da Berna alla Svizzera orientale.

Nel marzo 2000 popolo e cantoni hanno approvato un'estesa riforma della giustizia, il cui punto centrale consisteva nella creazione di due nuovi tribunali federali di prima istanza: il Tribunale penale federale (TPF) e il Tribunale amministrativo federale (TAF). La riforma perseguiva i seguenti scopi: da un lato, tutte le decisioni di autorità federali devono essere giudicate da un tribunale indipendente e, dall'altro, è necessario istituire dei tribunali di prima istanza rispetto al Tribunale federale (TF), l'autorità giudiziaria più elevata del Paese.

Il Tribunale amministrativo federale giudica i ricorsi contro le decisioni di autorità federali e, in determinate materie, di autorità cantonali e statuisce quale autorità di prima istanza nei procedimenti promossi mediante azione. Nelle procedure, nelle quali il Tribunale federale amministrativo non decide in ultima istanza, le sue decisioni possono essere impugnate con ricorso al Tribunale federale di Losanna e Lucerna. Il Tribunale amministrativo federale si compone di cinque Corti e una Segreteria generale. È il più grande tribunale in Svizzera con 70 giudici e 300 collaboratori e decide oltre 9000 casi all'anno.

Il TAF ha sostituito oltre 30 commissioni di ricorso e diversi servizi dipartimentali di ricorso che erano in funzione fino alla fine del 2006 e avevano sede a Berna e dintorni. Era quindi evidente che Berna e Zollikofen fossero scelte come sedi provvisorie del TAF.

La scelta di San Gallo quale sede

Dopo valutazioni impegnative e lunghe discussioni politiche, nel giugno 2002 le Camere federali hanno scelto di stabilire la sede del TAF a San Gallo e la sede del TPF a Bellinzona. Il trasferimento nella Svizzera orientale, previsto inizialmente a metà del 2010, sarà realizzato nel 2012.

La costruzione dell'edificio del tribunale

Nell'agosto 2004 la Confederazione e il Cantone di San Gallo hanno stipulato un accordo sulla costruzione dell'edificio destinato ad accogliere il TAF. Su mandato della Confederazione, il Cantone ha avviato una procedura di concorso per la nuova sede del tribunale (e di un complesso residenziale) nella zona «*Chrüzacker*». Il concorso ha riscosso un forte interesse a livello sia nazionale sia internazionale, soprattutto perché la realizzazione di un edificio di queste dimensioni non costituisce solo un lavoro altamente specialistico, ma anche un tipo di progetto prestigioso raramente messo a concorso.

Alla fine del 2006 su circa 200 progetti pervenuti l'appalto è stato vinto dal progetto «*Auf Rosen gebettet*» ("su un letto di rose") dello studio di architettura *Staufers&Hasler* di Frauenfeld. La costruzione di dodici piani sarà occupata dalle cinque Corti con uffici per i giudici e i cancellieri. Nel basamento di tre piani saranno installati l'amministrazione del Tribunale, la biblioteca centrale e la caffetteria. L'ala della costruzione accoglierà le sale del Tribunale. La prima pietra è stata posata nell'estate 2008.

Gli investimenti complessivi (mobili inclusi) ammontano a circa 110 milioni di franchi. La Confederazione si è impegnata a rilevare la costruzione dal Cantone di San Gallo dopo 50 anni.

È possibile seguire i lavori di costruzione dell'edificio tramite le foto della webcam: <http://www.schefer-it.ch/bvg-webcam/bvg-cam1/>.

Le sfide poste dal trasferimento

Il trasferimento del TAF a San Gallo avverrà a metà del 2012. I preparativi sono in corso già dall'entrata in funzione del Tribunale. Diverse strategie decise dal TAF per un trasferimento senza intoppi sono al momento in fase di attuazione, in particolare quelle volte a mantenere il personale esistente e a reclutare nuovi collaboratori.

Il TAF attribuisce capitale importanza al fatto di mantenere la maggior parte dei giudici e dei collaboratori anche nella nuova sede, poiché desidera contare sulle loro competenze e sulle esperienze preziose che essi hanno acquisito nei primi anni di attività. A questo riguardo, il trasferimento della sede pone una grande sfida, siccome gran parte del personale attuale abita a Berna e dintorni o nella Svizzera occidentale.

Diverse misure, compresa un'informazione regolare e continua, dovrebbero facilitare il trasloco a San Gallo e motivare a lavorare nella nuova sede anche le persone che non possono o non vogliono trasferire il loro domicilio fisso. Nei preparativi il TAF collabora con i Cantoni della Svizzera orientale, la Città di San Gallo e i promotori della piazza economica locale.

[Per maggiori informazioni](#)

Andrea Arcidiacono, responsabile della comunicazione, Schwarztorstrasse 59, 3000 Berna
Tel: 058 705 29 86; Cellulare: 079 619 04 83, andrea.arcidiacono@bvger.admin.ch